



RAPPORT D'ACTIVITÉS  
DE L'UNIVERSITÉ  
DU QUÉBEC  
EN OUTAOUAIS  
2004-2005

**STIMULER**  
*par le savoir*



 Université  
du Québec  
en Outaouais

# AGIR

*pour le mieux-être  
de notre communauté*



**SERGE LABINE**  
Président du Conseil d'administration

## **Notre raison d'être**

Solidement ancrée à Gatineau, l'Université du Québec en Outaouais (UQO) n'en oublie pas pour autant sa vocation régionale et internationale. Elle rayonne partout en Outaouais et au-delà, desservant un immense territoire qui s'étend jusqu'aux Laurentides avec, pour mission première, d'offrir une formation supérieure et de contribuer au développement du savoir.

Résolument ouverte sur son environnement, l'Université exerce un leadership dans le développement social, culturel, scientifique et économique de sa région et joue un important rôle d'agent de changement, de centre d'innovation et de critique social.

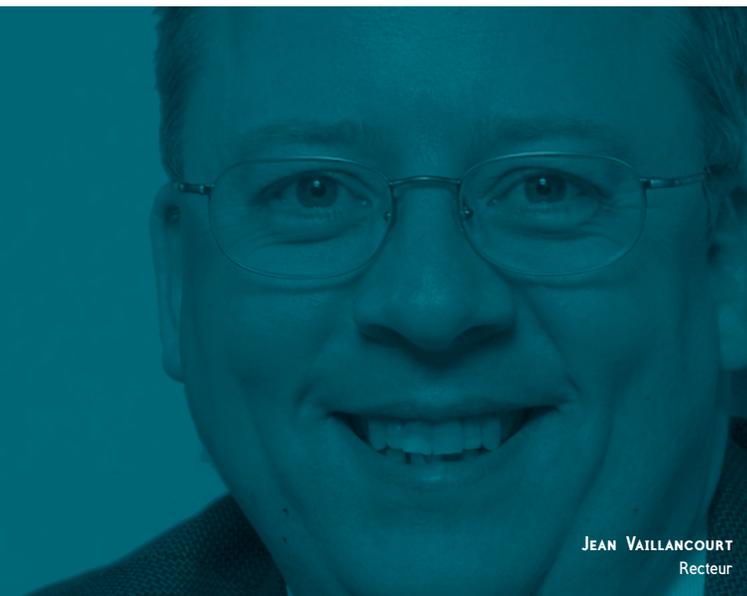
L'UQO assume d'ailleurs sa responsabilité régionale en imprégnant une orientation spécifique à ses programmes de formation et à ses activités de recherche et en manifestant, dans l'ensemble de sa planification et de ses interventions, une préoccupation constante aux besoins de la population qu'elle dessert.

Étant l'une des seules universités québécoises en développement, l'UQO entend poursuivre ses efforts pour élargir sa programmation, augmenter son effectif étudiant et développer ses activités de recherche.



# VISER

*toujours plus haut*



JEAN VAILLANCOURT  
Recteur

En tant que nouveau recteur de l'UQO, c'est un honneur pour moi de vous présenter ce rapport d'activités, qui se veut un bref résumé des nombreuses réalisations de notre communauté universitaire pour l'année 2004-2005.

Outre les succès, il y a aussi eu des défis de taille à relever. Cette année aura été, pour l'UQO, l'une des plus difficiles de son histoire sur le plan budgétaire. Afin de poursuivre ses projets de développement, des mesures extraordinaires ont été mises en œuvre afin d'assurer non seulement un redressement financier de l'établissement, mais aussi un contexte permettant de continuer à parfaire la programmation en lien avec les besoins du milieu.

Malgré son sous-financement chronique qui la freine dans son élan de croissance, l'UQO continue de faire preuve de créativité et de détermination pour poursuivre son développement. La hausse de sa clientèle étudiante pour une quatrième année consécutive, l'embauche de nouveaux professeurs et la réalisation de travaux majeurs d'infrastructure témoignent de la vitalité et du dynamisme de notre université qui aspire à atteindre son plein potentiel.

L'UQO est notamment devenu un chef de file dans le domaine de la cyberpsychologie, et ses chercheurs ont maintenant à leur disposition une salle de réalité virtuelle comparable aux meilleures infrastructures sur le plan mondial. D'autre part, la création du Centre de recherche en technologies langagières, dont l'édifice présentement en construction accueillera prochainement jusqu'à

150 chercheurs, est un bel exemple de projet d'envergure qu'il est possible de réaliser lorsqu'on réussit à rallier des partenaires clés autour d'un objectif commun.

C'est dans cet esprit de collaboration avec les milieux publics et privés que l'UQO entrevoit la mise en œuvre d'autres chantiers importants. Un des dossiers prioritaires de l'UQO pour l'avenir sera sans conteste celui du développement de nouvelles infrastructures physiques à Gatineau. C'est une nécessité rendue incontournable en raison de la croissance rapide non seulement de l'établissement lui-même, mais aussi de la population municipale et régionale environnante. Le développement du campus de Gatineau vise également à dynamiser toute la communauté universitaire par la création d'un environnement mieux intégré.

La présence de l'UQO en région se poursuivra également par l'établissement et le maintien de collaborations avec les organismes régionaux, afin d'assurer les conditions requises pour une offre de services de formation de premier ordre, tant pour la population de l'Outaouais rural que pour celle des Laurentides.

La consolidation des créneaux d'expertise reconnus à l'UQO continuera en mode accéléré, sous le signe de la qualité, tant au chapitre de la formation au premier cycle et aux cycles supérieurs, qu'à celui du financement de la recherche.

En terminant, je voudrais remercier très sincèrement tous les membres de la communauté universitaire et tous les partenaires de l'UQO qui, par leur travail acharné et leur contribution à nos objectifs collectifs, nous permettent d'aller de l'avant et de viser toujours plus haut.

Jean Vaillancourt,  
recteur

# EXCELLER

*par leur expertise*

Les professeurs et les personnes chargées de cours qui enseignent à l'UQO sont des hommes et des femmes qui, par leur expertise et le transfert de leurs connaissances, contribuent à changer le monde. Ils reçoivent régulièrement une reconnaissance de leurs pairs pour souligner leur contribution remarquable à leur domaine respectif, la qualité de leur enseignement ou encore leurs réalisations en recherche. Cette année, les personnes suivantes ont excellé dans leur domaine d'expertise :

MADELEINE LUSSIER

## **Madeleine Lussier**

Directrice du Module de sciences comptables de l'UQO  
Titre de Fellow (FCA) de l'Ordre des comptables agréés du Québec

## **Francine d'Ortun**

Professeure au Département des sciences de l'éducation  
Prix de la meilleure communication présentée par une nouvelle chercheure dans le cadre des bourses 2004 de la Société canadienne pour l'étude de l'éducation

## **Andrzej Pelc**

Professeur au Département d'informatique et d'ingénierie  
Prix du Concours de vulgarisation scientifique de DÉCOUVRIR 2004 de l'Association francophone pour le savoir (ACFAS)

## **Pierre Charron**

Directeur du Département des sciences comptables et responsable du programme exécutif CMA-MBA  
Trophée Myosotis de l'Ordre des comptables en management accrédités du Québec dans la catégorie « Collaborateur de l'année »

## **Larbi Talbi**

Professeur au Département d'informatique et d'ingénierie  
Titre de *Senior Member* de l'*Institute of Electrical and Electronics Engineers Inc.*

## **Jean-Pierre Deslauriers**

Professeur au Département de travail social et des sciences sociales  
Prix 2005 du Regroupement des unités de formation universitaire en travail social du Québec

## **Stéphane Bouchard**

Professeur au Département de psychoéducation et de psychologie  
Récipiendaire du tout premier Prix international d'excellence en recherche en cyberthérapie à l'occasion du 10<sup>e</sup> Congrès annuel de cyberthérapie 2005, en Suisse

## **André-Jean Pelletier**

Doyen de la gestion académique  
Introduit au Cercle d'excellence du réseau de l'Université du Québec

## **Christiane Melançon**

Professeure au Département d'études langagières  
Prix d'excellence en enseignement de l'UQO

## **Gérald Lanoix**

Chargé de cours  
Prix d'excellence en enseignement de l'UQO

L'UQO COMPTE  
175 PROFESSEURS ET FAIT  
APPEL À L'EXPERTISE DE  
528 CHARGÉS DE COURS.



# DÉCOUVRIR

*pour mieux comprendre*

La recherche constitue un apport essentiel à la qualité des programmes et permet le transfert des connaissances à la communauté, contribuant ainsi à améliorer les conditions de vie et de travail de la population. Menée par des professeurs à l'avant-garde de leur discipline, la recherche se développe rapidement à l'UQO.

MONIQUE SÉGUIN

## Le CRTL, pôle de recherche mondial en technologies langagières

En janvier 2005, l'UQO marquait le début des travaux de construction du Centre de recherche en technologies langagières (CRTL) par une pelletée de terre symbolique. Résultat d'un partenariat de recherche entre l'UQO, le Bureau de la traduction du Canada et le Conseil national de recherches Canada, et de la participation d'Industrie Canada, du ministère du Développement économique et régional et de la Recherche du Québec, de Développement économique Canada, de l'Association de l'industrie de la langue et de la Corporation de développement économique de la ville de Gatineau, ce centre de recherche constituera un véritable pôle national et international de l'industrie de la langue à Gatineau.

## Le CRTL au tableau d'honneur des Mérites du français

Le CRTL n'aura pas tardé à se démarquer. Son tout premier projet de recherche, le projet Barça, a reçu la mention d'honneur dans la catégorie *Application logicielle - grandes organisations*, dans le cadre de la remise des prix Mérites du français dans les technologies de l'information 2005, décernés en mars par l'Office québécois de la langue française.

Le projet Barça, dont la première étape a livré le logiciel d'automatisation de la mesure de l'implantation terminologique primé, est une initiative de Jean Quirion, professeur au Département d'études langagières de l'UQO, réalisée en partenariat avec le Conseil national de recherches Canada.

## Une salle virtuelle pour le Laboratoire de cyberpsychologie

Une contribution financière du gouvernement du Québec aura permis, cette année, au Laboratoire de cyberpsychologie de l'UQO d'aménager une salle de réalité virtuelle comparable aux meilleures infrastructures sur le plan mondial. Cette acquisition donnera un essor additionnel aux travaux en cours, entre autres, pour les projets touchant la vidéoconférence dans le traitement du trouble panique avec agoraphobie et ceux liés à la réalité virtuelle dans le traitement des troubles anxieux.

## Le suicide analysé au Nouveau-Brunswick

Le ministre de la Santé et du Bien-être néo-brunswickois, Elvy Robichaud, n'a pas hésité à faire appel à Monique Séguin, professeure au Département de psychoéducation et de psychologie de l'UQO et chercheure de renommée mondiale, pour les besoins d'une étude portant sur l'analyse des principaux motifs du suicide au Nouveau-Brunswick.

L'étude menée par Monique Séguin propose une série de recommandations pour mieux identifier les comportements suicidaires, fournir un niveau d'intervention adapté et coordonner un traitement aux personnes à risque.

## L'UQO COMPTE 6 UNITÉS DE RECHERCHE OFFICIELLES, DONT 3 CHAIRES DE RECHERCHE DU CANADA :

- CHAIRE DE RECHERCHE DU CANADA EN CYBERPSYCHOLOGIE CLINIQUE
- CHAIRE DE RECHERCHE DU CANADA EN DÉVELOPPEMENT DES COLLECTIVITÉS
- CHAIRE DE RECHERCHE DU CANADA EN PHOTONIQUE
- CHAIRE DE RECHERCHE EN CALCUL DISTRIBUÉ
- CENTRE DE RECHERCHE EN TECHNOLOGIES LANGAGIÈRES
- CENTRE D'ÉTUDE ET DE RECHERCHE EN INTERVENTION SOCIALE



STÉPHANE BOUCHARD, CODIRECTEUR  
DU LABORATOIRE DE CYBERPSYCHOLOGIE

# PARTAGER

## les connaissances

Les professeurs et les personnes chargées de cours sont appelés à produire des ouvrages portant sur leur domaine d'expertise et présentant le fruit de leurs recherches. Voici quelques-unes des publications parues au cours de l'année :

### ***Altermondialisation, économie et coopération internationale***

Publié par les Presses de l'Université du Québec (2004)

**Auteurs :** Louis Favreau, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en développement des collectivités et professeur au Département de travail social et des sciences sociales de l'UQO, Gérald Larose, professeur au Département de travail social de l'UQAM, et Abdou Salam Fall, chercheur à l'Institut fondamental d'Afrique Noire à Dakar.

### ***Former des enseignants réflexifs***

Publié par les Éditions Logiques (2004)

**Auteur :** Jean-Pierre Legault, chargé de cours au Département des sciences de l'éducation

### ***L'Afrique se refait***

Publié par les Presses de l'Université du Québec (2005)

**Auteurs :** Louis Favreau, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en développement des collectivités et professeur au Département de travail social et des sciences sociales de l'UQO, Gérald Larose, professeur au Département de travail social de l'UQAM, et Abdou Salam Fall, chercheur à l'Institut fondamental d'Afrique Noire à Dakar.

### ***La migration des jeunes. Aux frontières de l'espace et du temps***

Publié par les Presses de l'Université Laval (2004)

**Collaboration :** Yao Assogba et Lucie Fréchette, professeurs au Département de travail social et des sciences sociales, sous la direction de Patrice Leblanc, professeur au Département des sciences du développement humain et social de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue, et de Marc Molgat, professeur à l'École de travail social de l'Université d'Ottawa.

### ***La sociologie est-elle une science? Entretien avec Raymond Boudon et systématisation de la démarche d'explication en sociologie***

Publié par les Presses de l'Université Laval (2004)

**Auteur :** Yao Assogba, professeur au Département de travail social et des sciences sociales

### ***Le point sur les valeurs des jeunes***

Publié par les Presses de l'Université du Québec (2004)

**Collaboration :** Yao Assogba, professeur au Département de travail social et des sciences sociales, sous la direction de Gilles Pronovost et de Chantal Roy, professeurs à l'Université du Québec à Trois-Rivières.

### ***Les manies de Maude***

Publié par les Éditions Boréal dans la Collection Dominique (2004)

**Auteur :** Jean Gervais, professeur au Département de psychoéducation et de psychologie

### ***Le Sud... et le Nord dans la mondialisation. Quelles alternatives?***

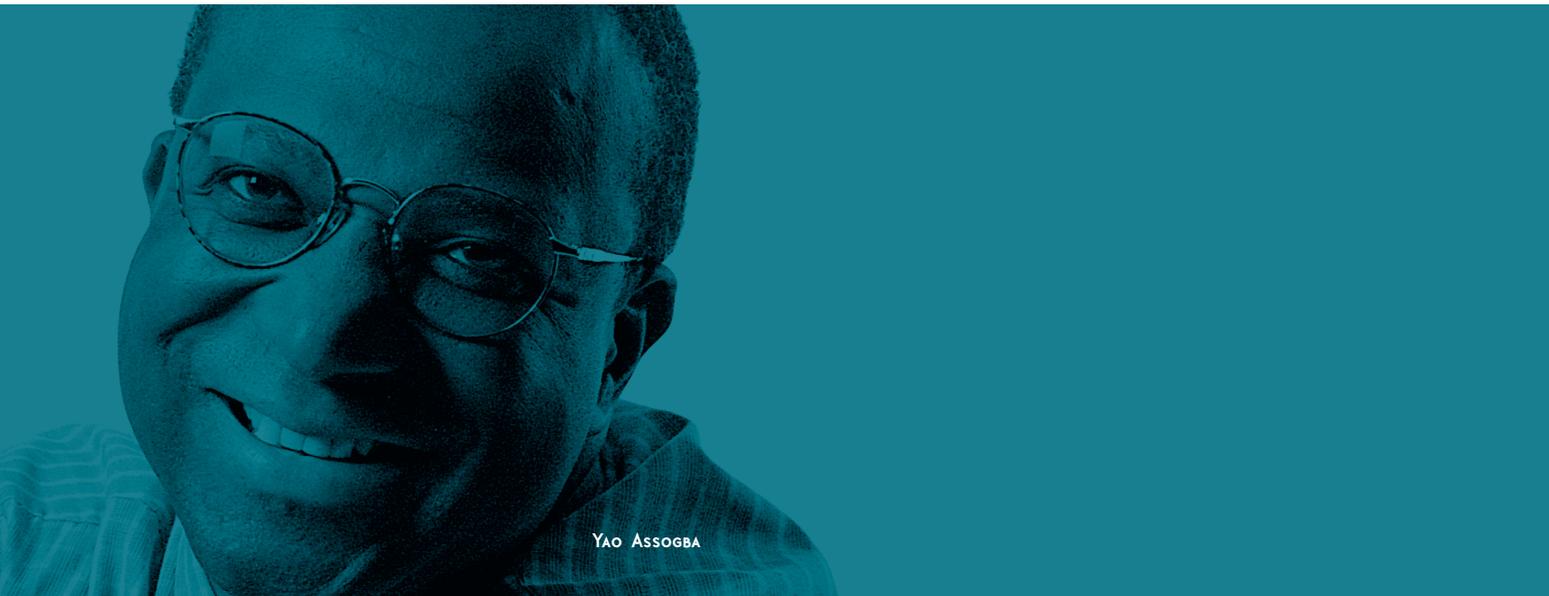
Publié par les Presses de l'Université du Québec (2004)

**Auteurs :** Louis Favreau, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en développement des collectivités et professeur au Département de travail social et des sciences sociales de l'UQO, Gérald Larose, professeur au Département de travail social de l'UQAM, et Abdou Salam Fall, chercheur à l'Institut fondamental d'Afrique Noire à Dakar.

### ***Petites sociétés et minorités nationales***

Publié par les Presses de l'Université du Québec (2005)

**Auteurs :** Jacques L. Boucher, professeur au Département de travail social et des sciences sociales, et Joseph Yvon Thériault, de l'Université d'Ottawa.



YAO ASSOGBA

### ***Pour mieux comprendre le participe passé***

Publié par les Éditions Nouvelles ASMS (2004)

**Auteur :** Georges Farid, professeur au Département d'études langagières

**Collaboration :** Christiane Melançon, professeure au Département d'études langagières, et Monique Bisson, conseillère-linguiste.

### ***Psychologie du développement de l'enfant***

Publié par les Éditions Beauchemin (2005)

**Adaptation :** Annie Devault, professeure au Département de travail social et des sciences sociales, en collaboration avec Jean-Serge Bergeron, Alain Huot et Nicole Laquerre, sous la direction d'Annick Bève.

### ***Psychologie du développement humain***

Publié par les Éditions Beauchemin (2005)

**Auteurs :** Annie Devault, professeure au Département de travail social et des sciences sociales, et Nicole Laquerre.

### ***Quatre saisons de pérégrinations***

Publié par les Éditions L'Harmattan (2004)

**Auteur :** François Dallaire, chargé de cours

### ***Recherche psychosociale, pour harmoniser recherche et pratique – 2<sup>e</sup> édition***

Publié par les Presses de l'Université du Québec (2005)

**Auteurs :** Sous la direction de Stéphane Bouchard, professeur au Département de psychoéducation et de psychologie, et de Caroline Cyr, chargée de cours.

### ***Segmentación de Mercados, aspectos estratégicos y metodológicos***

Publié par Prentice Hall International de Madrid et le Financial Times de Londres (2004)

**Auteurs :** Jean-Pierre Lévy Mangin, professeur au Département des sciences administratives, en collaboration avec Eduardo Picón Prado, de l'Université de Salamanque, et Jesús Varela Mallou, de l'Université de Saint Jacques de Compostelle, en Espagne.

### ***Sortir l'Afrique du gouffre de l'histoire***

Publié par les Presses de l'Université Laval (2004)

**Auteur :** Yao Assogba, professeur au Département de travail social et des sciences sociales



JEAN GERVAIS

# BRILLER

## *par leurs exploits*

Les étudiants sont la raison d'être de l'UQO, et ses diplômés en sont la fierté! Chaque année, certains d'entre eux se démarquent de façon particulière par leurs réalisations, leur engagement et l'excellence de leurs résultats scolaires. L'Université est fière de souligner leurs succès.

### EXPLOITS INDIVIDUELS

#### **Sarah Tessier**

Étudiante à la maîtrise en Relations industrielles et ressources humaines

Lauréate d'une des cinq bourses de 15 000 \$ offertes par la Fondation Jean-Charles-Bonenfant assortie d'un stage de dix mois à l'Assemblée nationale.

#### **Geneviève Roberge**

Étudiante au baccalauréat en informatique  
Lauréate d'une des dix bourses de recherche de 3 500 \$ dans le cadre du Projet des mentors du Canada qui relève du Comité pour le statut des femmes qui font de la recherche en informatique.

#### **Jérôme Millette et Lucie Carbonneau**

Étudiants au baccalauréat en sciences infirmières – formation initiale  
Lauréats d'une bourse de 5 000 \$ chacun de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec – catégorie Axe clinique - concours provincial

#### **Hélène Leduc et Tammy Anne Bertrand**

Étudiantes en sciences infirmières  
Lauréates d'une bourse de 5 000 \$ chacune de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec – catégorie DEC-BAC intégré

#### **Sylvain Dandenault**

Étudiant au baccalauréat en traduction-rédaction  
Lauréat du Prix Mary-Coppin de l'Ordre des traducteurs, terminologiques et interprètes agréés du Québec

#### **Natascha Masing**

Diplômée de la maîtrise en gestion de projet  
Lauréate de la Médaille d'or de la Gouverneure générale du Canada

#### **Roxane Kouassi**

Diplômée du baccalauréat en informatique  
Lauréate de la Médaille d'argent de la Gouverneure générale du Canada

#### **Nathalie Mc Sween**

Diplômée de la majeure en science politique  
Lauréate du Prix du Lieutenant-gouverneur du Québec

#### **Marysa Nadeau**

Étudiante au baccalauréat en orthopédagogie  
Élue vice-présidente aux affaires universitaires de la Fédération étudiante universitaire du Québec

#### **Boursiers de la Fondation**

Dans le cadre de la cérémonie annuelle de remise de bourses de la Fondation de l'UQO, 78 bourses d'études, 25 bourses d'excellence et 2 bourses d'admission aux cycles supérieurs ont été décernées à des étudiants méritants.

### EXPLOITS DE GROUPE

#### **Symposium en gestion des ressources humaines**

La délégation de l'UQO a remporté trois podiums, dont la 1<sup>re</sup> place pour la Simulation de négociation collective, dans le cadre de cette compétition réunissant des étudiants en relations industrielles

et en ressources humaines de huit universités. L'UQO a ainsi obtenu la 2<sup>e</sup> position du classement général du Symposium, en plus d'accueillir toutes les équipes participantes à Gatineau, du 19 au 21 novembre 2004.

#### **Jeux du génie**

La délégation de l'UQO a obtenu une 1<sup>re</sup> place dans le domaine du génie électrique, une 2<sup>e</sup> place dans le concours de débat oratoire, une 3<sup>e</sup> position dans la catégorie génie en herbes et une 4<sup>e</sup> place dans l'épreuve « machine » qui consiste à fabriquer une machine à action/réaction entièrement automatisée. Cette 15<sup>e</sup> édition des Jeux de Génie s'est tenue du 3 au 7 janvier 2005, à l'École Polytechnique de Montréal, où se sont affrontées une dizaine de facultés et d'écoles d'ingénierie.

#### **Compétition de simulation boursière interuniversitaire**

La 17<sup>e</sup> édition de la Compétition de simulation boursière interuniversitaire s'est déroulée le 22 janvier 2005, à l'Université Laval. Près de 230 étudiants en administration provenant de dix universités québécoises et ontariennes s'y étaient donnés rendez-vous.

Les étudiants de l'UQO ont obtenu la 7<sup>e</sup> place au classement général, sur un total de 33 équipes. Signalons également l'excellente performance de Jean-Philippe Mayrand qui s'est classé 6<sup>e</sup> sur le plan individuel.



**MARIE-JOSÉE CHARETTE**  
Diplômée

#### Jeux infirmiers

Dans le cadre des Jeux infirmiers 2005 qui se déroulaient à l'Université Laval, à Québec, du 18 au 20 mars, l'équipe des sciences infirmières de l'Université du Québec en Outaouais a remporté une 2<sup>e</sup> place au classement général.

La délégation de l'UQO s'est notamment classée au 1<sup>er</sup> rang de la compétition Infirmière, qui consiste en une course à relais où les connaissances théoriques et pratiques en sciences infirmières sont mises à l'épreuve.

#### Jeux du Commerce

La 17<sup>e</sup> édition des Jeux du Commerce a eu lieu du 7 au 10 janvier 2005, à Rimouski, regroupant 14 universités québécoises et canadiennes. Sous le thème Développement et gestion des ressources, les étudiants en administration ainsi qu'en relations industrielles et en ressources humaines se sont affrontés dans le cadre de compétitions scolaires, sportives et sociales.

À noter que l'UQO a obtenu deux podiums, soit la 3<sup>e</sup> place pour le cas académique de stratégie et la 3<sup>e</sup> place pour la participation, catégorie qui vise à récompenser les équipes qui se surpassent sur les plans du respect des règles, du civisme et de la bonne conduite tout au long des Jeux.

#### Computer Science Games

L'édition 2005 des Computer Science Games (CS Games) a eu lieu à l'Université Laval, à Québec, du 4 au 6 mars dernier. Cette compétition interuniversitaire rassemble des étudiants de toutes les sphères de l'informatique provenant de partout en Amérique du Nord.

La délégation de l'UQO s'est classée à la 8<sup>e</sup> place sur un total de 18 équipes et s'est particulièrement illustrée dans le cadre des épreuves de génie logiciel, d'intelligence artificielle et du rallye photo, où elle s'est classée en 1<sup>re</sup> position. De plus, l'UQO a récolté la 3<sup>e</sup> position pour sa participation et son esprit de camaraderie.

#### Simulation boursière interuniversitaire

Les HEC organisaient, le 19 mars 2005, la 8<sup>e</sup> édition de la Simulation boursière interuniversitaire. Quelque 360 étudiants canadiens et américains en finance étaient réunis pour se mesurer à des professionnels, dans l'ambiance d'un parquet à la criée.

L'UQO était représentée par une délégation de sept étudiants qui s'est classée 25<sup>e</sup> sur un total de 57 équipes. À noter les performances de Christian Lemay et de Jean-Philippe Mayrand qui se sont respectivement classés 36<sup>e</sup> et 44<sup>e</sup> au classement individuel.

## QUELQUE 5 525 ÉTUDIANTS ÉTAIENT INSCRITS À UN PROGRAMME D'ÉTUDES DE L'UQO EN 2004-2005



JEUX INFIRMIERS



SIMULATION BOURSIÈRE INTERUNIVERSITAIRE



BOURSIERS DE LA FONDATION

# TRAVAILLER

ensemble

Partenaire incontournable de l'Outaouais sur les plans économique, social et culturel, l'UQO investit beaucoup d'énergie à la création et au maintien de liens étroits avec sa communauté et ses partenaires, tant pour répondre aux besoins de la population que pour aller au-devant de ces derniers.

## Perfectionnement professionnel

Toute l'année, l'UQO a offert des ateliers de perfectionnement en formation langagière aux professionnels et aux gestionnaires désireux de mieux s'outiller pour faire face à un monde du travail changeant et de plus en plus exigeant.

## Premier pas vers la création d'un centre universitaire à Saint-Jérôme

En octobre 2004, l'UQO et le Cégep de Saint-Jérôme ont signé un protocole de collaboration visant à rendre la formation universitaire accessible à la population de la région des Laurentides. Depuis le début de l'automne 2004, un premier groupe d'une soixantaine d'étudiants utilise les locaux du Cégep pour suivre une formation intégrée DEC-BAC en sciences infirmières.

## Remise de bourses au Centre universitaire de l'UQO à Mont-Laurier

La Fondation de l'UQO a procédé à une remise de bourses pour les étudiants du Centre universitaire de Mont-Laurier en décembre 2004. À cette occasion, la Fondation a remis dix bourses d'études et d'excellence. Quelque 190 étudiants de l'UQO fréquentaient le Centre universitaire de Mont-Laurier cette année.

## Entente de partenariat avec le Conseil canadien du bois

L'UQO et le Conseil canadien du bois se sont unis dans le cadre d'un partenariat. Dans un premier temps, l'expertise de l'Université viendra soutenir les efforts du Conseil par le biais de sessions de formation, de la recherche et de programmes d'études, notamment dans le domaine des sciences administratives. D'autre part, les projets du Conseil canadien du bois agiront comme tremplin pour mettre en pratique les connaissances et l'expertise des étudiants et des professeurs.

## Entente avec le Cégep de l'Outaouais

Grâce à une entente conclue en mai 2005 entre le Cégep de l'Outaouais et l'UQO, les étudiants du Cégep pourront poursuivre plus rapidement des études au baccalauréat en administration des affaires et en sciences comptables à l'UQO. Cette entente est articulée autour de la reconnaissance de formation acquise dans le cadre du diplôme d'études collégiales.

## Collaboration UQO-MRCI pour l'offre d'un programme de francisation

En collaboration avec le ministère des Relations avec les citoyens et de l'Immigration du Québec (MRCI), l'UQO offrira un programme de francisation pour les immigrants adultes.

Ce programme de formation en français langue seconde à temps complet permettra aux personnes visées de s'intégrer le plus adéquatement et le plus rapidement possible à la société québécoise.

## Colloque en développement régional

Plus de 170 personnes ont assisté au colloque l'Outaouais au carrefour des modèles de développement qui se déroulait à l'UQO en octobre 2004.

Organisé par la Chaire de recherche du Canada en développement des collectivités, le Centre de recherche sur le développement territorial CRDT-UQO, la Conférence régionale des élus de l'Outaouais, Développement économique Canada et le Programme de maîtrise en développement régional, le colloque avait pour but de rassembler les acteurs pour réfléchir sur les enjeux importants du développement pour l'Outaouais et favoriser l'échange entre l'Université et le milieu sur les sujets de la gouvernance, du développement économique et des relations rurales-urbaines.

## Colloque sur le logement

Plus de 60 intervenants et acteurs de développement en matière de logement social et communautaire ont participé à un colloque sur le logement à l'UQO en mars 2005, sous le thème *Habitat pour toutes et tous : du toit au lien social*.



DAVID VALIQUETTE  
Diplômé, Conseil canadien du bois

Le problème du logement en milieu urbain est devenu une question sociale de premier plan, tant en Outaouais que dans l'ensemble du Québec. Le colloque visait à approfondir la question et les défis que pose la dynamique du logement au Québec, et particulièrement dans la région de l'Outaouais.

### Bonne nouvelle pour le système de santé public de l'Outaouais

Une entente avec l'Agence de développement de réseaux locaux de santé et de services sociaux de l'Outaouais, signée en mai 2005, a permis à l'UQO de relancer les admissions pour le programme de baccalauréat en sciences infirmières – formation initiale en vue de la rentrée de septembre 2005.

Grâce à l'appui financier de l'Agence, l'UQO est en mesure de couvrir les frais d'encadrement des étudiants en stage et de contribuer ainsi à former la relève tant attendue dans le système de santé de l'Outaouais. Selon cette entente, l'UQO formera quelque 70 diplômés en sciences infirmières – formation initiale, qui devraient être en mesure d'intégrer le marché du travail d'ici quelques années.

**CHAQUE ANNÉE, PRÈS DE  
1 350 ÉTUDIANTS EN STAGE  
TRAVAILLENT DANS LES  
ENTREPRISES ET  
LES ORGANISMES DE  
L'OUTAOUAIS.**

**L'UQO EMBAUCHE  
PLUS DE 1000 PERSONNES  
TRAVAILLANT À TEMPS PLEIN  
OU À TEMPS PARTIEL**

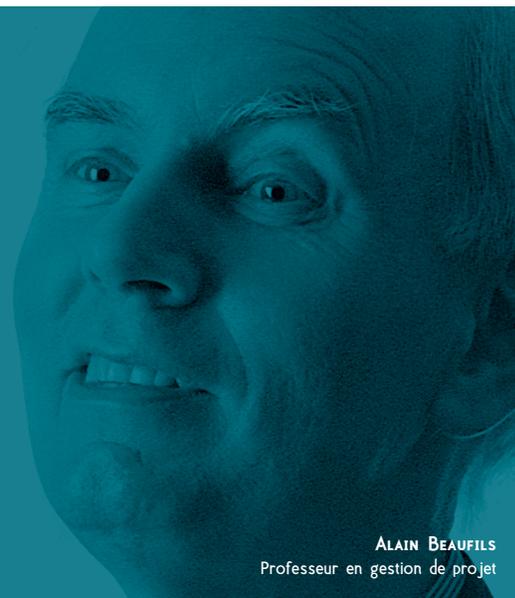
**DEPUIS 1981,  
L'UQO A DÉCERNÉ  
PLUS DE 26 100 DIPLÔMES,  
CONTRIBUANT AINSI  
À LA QUALITÉ  
DE LA MAIN-D'ŒUVRE  
EN OUTAOUAIS**



SCIENCES INFIRMIÈRES

# INNOVER

*pour bâtir l'avenir*



ALAIN BEAUFILE  
Professeur en gestion de projet

## La gestion de projet à l'avant-garde

En octobre 2004, l'UQO a reçu, du Project Management Institute (PMI), une plaque commémorative de l'accréditation de son programme de gestion de projet dans le cadre d'une cérémonie au cours de laquelle un accord de partenariat entre l'UQO et le PMI a également été signé.

Cet accord vient solidifier les liens déjà existants entre les deux institutions et renforcer la renommée de l'UQO dans le domaine de la gestion de projet. Accréditée depuis 1988 par le PMI, l'UQO fait à l'heure actuelle partie des trois seules universités au monde qui bénéficient de cette reconnaissance.

À l'heure où la gestion de projet prend une place toujours plus importante dans l'économie générale, tant pour les instances gouvernementales et le milieu associatif que pour les entreprises, les critères d'accréditation sont de plus en plus exigeants. Il n'y a aucun doute que cette réaccréditation représente une valeur ajoutée pour les programmes en gestion de projet de l'UQO et confirme la position d'excellence qu'occupe l'Université dans ce créneau spécialisé à l'échelle mondiale.

## Du nouveau à l'UQO : la maîtrise en travail social avec stage

L'UQO propose depuis quelques années déjà une maîtrise en travail social, avec mémoire. Pour répondre à une demande croissante de la part des étudiants et des employeurs, ce programme offre maintenant une deuxième orientation : un profil avec stage.

La maîtrise en travail social de l'Université du Québec en Outaouais vise à enrichir la pratique des travailleurs sociaux et à les rendre capable d'allier pratique et recherche au moyen d'un stage ou d'un mémoire dans le domaine du travail social.

## L'UQO OFFRE PLUS DE 75 PROGRAMMES, DONT 31 DE CYCLES SUPÉRIEURS, DANS LES DOMAINES SUIVANTS :

### PREMIER CYCLE

Arts visuels, design graphique et bande dessinée  
Communication et animation  
Éducation  
Génie informatique  
Informatique  
Psychoéducation  
Psychologie  
Relations industrielles et ressources humaines  
Sciences comptables  
Sciences de l'administration  
Sciences infirmières  
Sciences sociales  
Traduction et rédaction  
Travail social

### CYCLES SUPÉRIEURS

Administration  
Développement régional  
Éducation  
Gestion de projet  
Informatique  
Localisation  
Psychoéducation  
Psychologie  
Relations industrielles et ressources humaines  
Sciences comptables  
Sciences infirmières  
Travail social

**POUR TOUS LES DÉTAILS  
SUR LES PROGRAMMES : [WWW.UQO.CA](http://WWW.UQO.CA)**

# ÉCHANGER

*pour un monde meilleur*



LAURENCE COTEREAU  
Programme d'échange étudiant

## La psychoéducation au Chili

Un des projets majeurs à l'international est la poursuite d'une coopération avec l'Université de la Frontera au Chili financée par l'ACDI et qui vise notamment la formation d'intervenants auprès des jeunes en difficulté.

## Première cohorte de diplômés en gestion de projet en République dominicaine

En décembre 2004, à Santo Domingo, en République dominicaine, avait lieu la Collation des grades de la toute première cohorte de diplômés de la maîtrise en gestion de projet issue de l'entente signée entre l'UQO et l'UNAPEC.

## Une expérience enrichissante en Tunisie

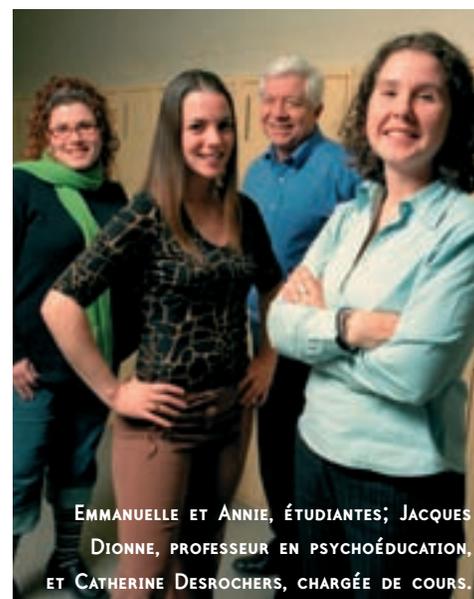
Les étudiantes en sciences infirmières qui se sont rendues en Tunisie au printemps 2005 pour faire un stage dans la ville de Sousse sont revenues grandies de leur expérience. Les milieux de santé qui les ont reçues étaient, entre autres, des centres de soins de base et un centre mère-enfant. Les pratiques infirmières différentes des nôtres ont su piquer la curiosité des étudiantes de l'UQO, les éveillant à une nouvelle culture et à de nouvelles façons de faire. De par leur ouverture et leur tolérance, les stagiaires de l'UQO ont quant à elles laissé leur marque dans les différents milieux de travail où elles ont séjourné et ont su se faire apprécier.

## L'UQO fait valoir ses programmes à Paris

Dans le cadre de sa stratégie de recrutement international, l'UQO a participé à une semaine intensive d'activités de recrutement et de relations publiques à Paris, en janvier 2005. Trois événements majeurs de recrutement ont permis aux représentants de l'UQO de rencontrer plus de 250 étudiants fortement intéressés par ses programmes, que ce soit dans le cadre d'un échange ou pour s'inscrire à un programme à temps complet.

Par ailleurs, dans le cadre d'une Journée UQ, qui se déroulait dans les locaux de la Délégation du Québec à Paris, les représentants de l'UQO ont pu rencontrer une quarantaine de conseillers en orientation de la région parisienne ainsi que plus de 150 partenaires et diplômés de l'UQ, dont une dizaine de diplômés de l'UQO venus se remémorer leur expérience enrichissante à Gatineau.

**10 % DES ÉTUDIANTS  
INSCRITS À TEMPS  
COMPLET À L'UQO  
VIENNENT D'UN AUTRE  
PAYS QUE LE CANADA.**



EMMANUELLE ET ANNIE, ÉTUDIANTES; JACQUES  
DIONNE, PROFESSEUR EN PSYCHOÉDUCATION,  
ET CATHERINE DESROCHERS, CHARGÉE DE COURS.

# CONSTRUIRE

*sur de nouvelles bases*

## De nouveaux visages à l'UQO

- ⌋ Jean-Marie Bergeron est le nouveau doyen des études. Détenteur d'un doctorat de l'Université du Manitoba, ce spécialiste des sciences biologiques arrive en poste à l'UQO fort d'une grande expérience à l'Université de Sherbrooke, où il a été professeur et chercheur dans les domaines de l'écologie et de l'environnement, en plus d'assumer diverses fonctions de gestion.
- ⌋ Manon Lévesque est la nouvelle directrice du Service des terrains et bâtiments. Ingénieure en mécanique, M<sup>me</sup> Lévesque est également en voie d'obtenir une maîtrise en gestion de projet à l'UQO. Elle était ingénieure en exploitation à la Société immobilière du Québec avant d'accepter ce poste à l'UQO.
- ⌋ Luc Maurice est le nouveau registraire de l'UQO. Détenteur d'une licence en droit de l'Université d'Ottawa, il est également diplômé de l'UQO en administration et de l'UQTR en récréologie. Avant son arrivée à l'UQO, il était directeur des affaires étudiantes et communautaires au Cégep de l'Outaouais.
- ⌋ Paul Préseault est le nouveau directeur du Service des ressources humaines et financières. Il a acquis une solide expérience dans le domaine des services administratifs et de la gestion des finances à la Ville de Hull. Il était analyste en relations de travail au ministère des Affaires municipales du Québec au moment de sa nomination à l'UQO.

## L'UQO agrandit son pavillon Alexandre-Taché

Une subvention de 1,2 million \$ du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, annoncée en mai 2005, permettra à l'UQO de pallier en partie le manque important de locaux à l'Université en construisant et en aménageant de nouveaux espaces pour les sciences infirmières.



**L'UQO GÈRE  
UN BUDGET ANNUEL  
DE FONCTIONNEMENT  
DE 49 MILLIONS \$**

**EN 2004-2005,  
L'UQO A EMBAUCHÉ  
QUELQUE 25 NOUVEAUX  
EMPLOYÉS.**

# GUIDER

## *l'UQO vers sa pleine réalisation*

Les membres du Conseil d'administration

**Rangée arrière :** Sébastien Jouffroy, étudiant; Jean-Pierre Giroux, représentant des diplômés (gestionnaire de projets, Conseil des ressources humaines de l'Industrie du textile); Robert Dupré, professeur; Claude Boudreau, invité (directeur des communications et du recrutement à l'UQO); Pierre Charron, professeur; Hélène Mondou, représentante du groupe des employés professionnels, observateur régulier; Odette Rochefort, représentante du groupe des employés de soutien, observateur régulier.

**Rangée du centre :** Francine Rancourt, professeure; Pierrette Dupont-Rousse, membre socio-économique (avocate retraitée); Élodie Bleyaert, étudiante; Michel Parent, membre socio-économique; Serge Labine, membre socio-économique et président du Conseil d'administration (gestionnaire des événements ministériels à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada); Claudette Gatién, membre socio-économique (directrice des services communautaires au Centre de santé et de services sociaux de Gatineau).

**Rangée avant :** Pierrette Gaudreau, chargée de cours; Micheline Bondu, secrétaire général; Denis Dubé, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche; Hélène Grand-Maître, vice-rectrice à l'administration et aux ressources; Jean Vaillancourt, recteur.

Absente : Marlène Thonnard, membre socio-économique (directrice générale de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais).





## L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN OUTAOUAIS

283, boulevard Alexandre-Taché  
C.P. 1250, succursale Hull  
Gatineau (Québec) J8X 3X7

### RENSEIGNEMENTS :

(819) 773-1850 ou  
1 (800) 567-1283, poste 1850  
[www.uqo.ca](http://www.uqo.ca)



RAPPORT D'ACTIVITÉS DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN OUTAOUAIS 2004-2005  
COORDINATION ET RÉDACTION : DIRECTION DES COMMUNICATIONS ET DU RECRUTEMENT  
DESIGN GRAPHIQUE : SÉGUIN LABELLE COMMUNICATION  
PHOTOS : SYLVAIN MARIER  
SUR LA PAGE COUVERTURE : AMÉLIE LANGLOIS, ÉTUDIANTE